

# Unidad 2: Los niveles de la lengua

Lengua castellana y Literatura – 1º Bachillerato



Lola Marín  
IES Los cerros (Úbeda)  
Curso 2015-16

## CONCEPTOS PREVIOS

**LENGUAJE:** facultad que poseemos los humanos para comunicarnos mediante signos verbales.

**LENGUA:** es el sistema de signos y sus reglas de combinación que usamos para comunicarnos (sinónimo de idioma).

**HABLA:** es la concreción, la materialización de esa lengua en un acto de comunicación individual.

**DIACRONÍA:** perspectiva de estudio de una disciplina a lo largo del tiempo

**SINCRONÍA:** se estudia una disciplina en un momento concreto de su evolución

## 1.- LA ESTRUCTURA DEL LENGUAJE VERBAL

### 1.1. EL SIGNO LINGÜÍSTICO

- Los signos que forman el lenguaje verbal humano como sistema de comunicación son los signos lingüísticos.
- Todo signo, incluido el lingüístico, es una estructura formada por dos partes indisociables:

- **Significante:** es la parte material, perceptible por los sentidos. En la palabra gato, sería la sucesión de fonemas /g-a-t-o/

- **Significado:** es el concepto o idea que la percepción del significante evoca. En la palabra gato, sería la imagen mental que asociamos a este significante 'animal felino, doméstico...'. No hay que confundirlo con el referente que es la realidad material (gato) o inmaterial (justicia) a que se refiere el signo.

## 1.- LA ESTRUCTURA DEL LENGUAJE VERBAL

### 1.1. EL SIGNO LINGÜÍSTICO

- Los signos que forman el lenguaje verbal humano como sistema de comunicación son los signos lingüísticos.
- Todo signo, incluido el lingüístico, es una estructura formada por dos partes indisociables:

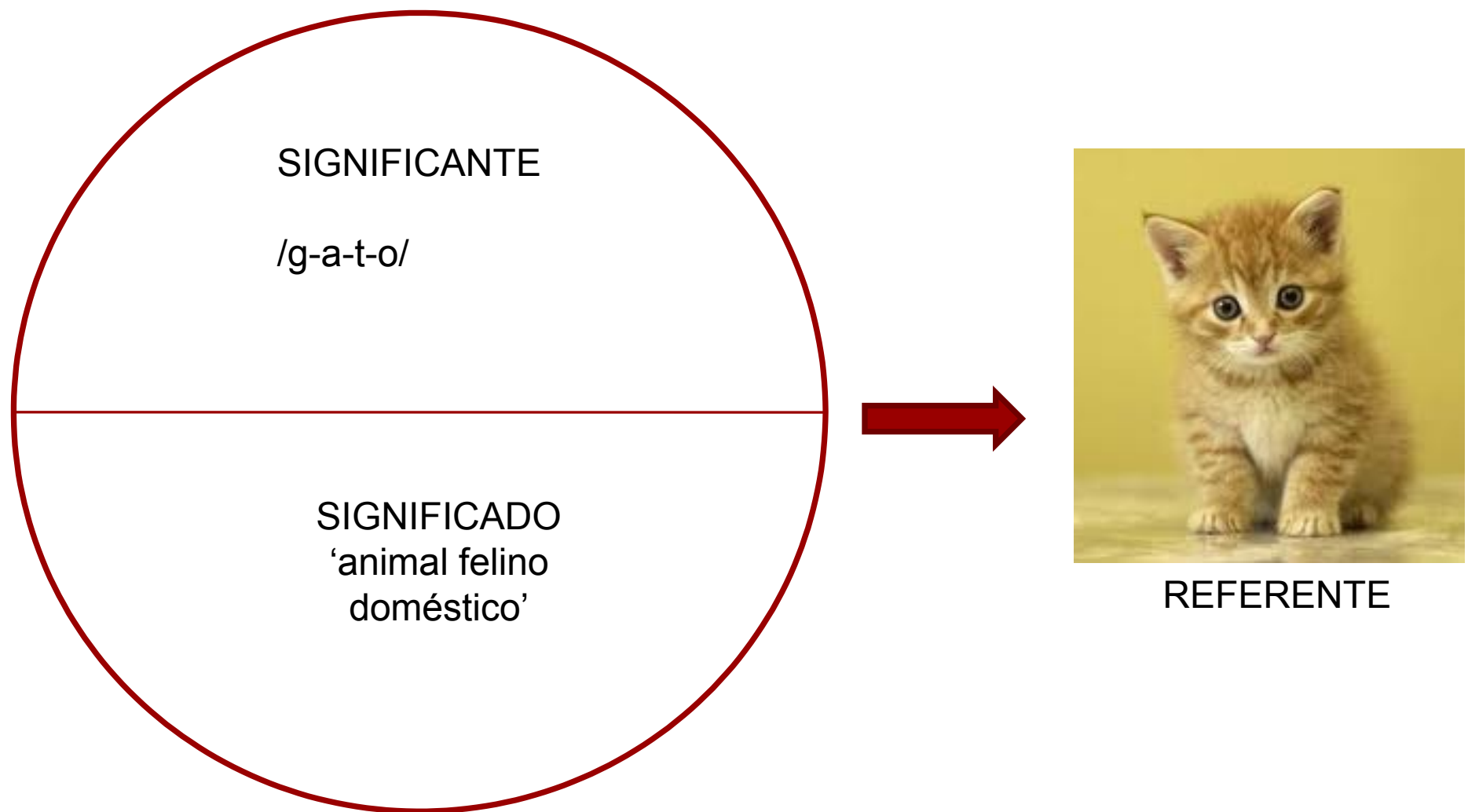
- **Significante:** es la parte material, perceptible por los sentidos. En la palabra gato, sería la sucesión de fonemas /g-a-t-o/

- **Significado:** es el concepto o idea que la percepción del significante evoca. En la palabra gato, sería la imagen mental que asociamos a este significante 'animal felino, doméstico...'. No hay que confundirlo con el referente que es la realidad material (gato) o inmaterial (justicia) a que se refiere el signo.

## 3.2. EL SIGNO LINGÜÍSTICO

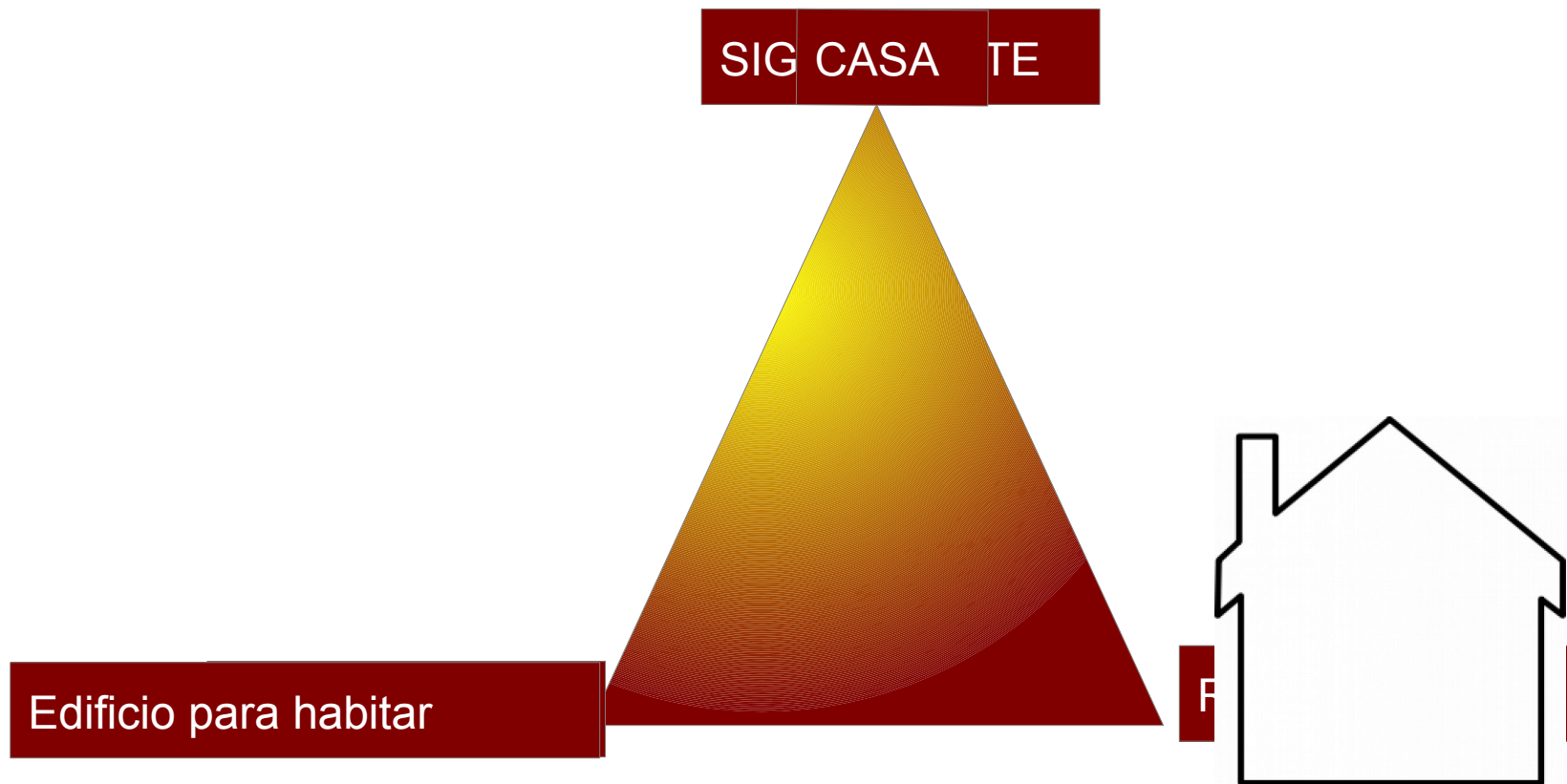
- Los signos que forman el lenguaje verbal humano como sistema de comunicación son los signos lingüísticos.
- Todo signo, incluido el lingüístico, es una estructura formada por dos partes indisociables:
  - **Significante:** es la parte material, perceptible por los sentidos. En la palabra gato, sería la sucesión de fonemas /g-a-t-o/
  - **Significado:** es el concepto o idea que la percepción del significante evoca. En la palabra gato, sería la imagen mental que asociamos a este significante 'animal felino, doméstico...'. No hay que confundirlo con el referente que es la realidad material (gato) o inmaterial (justicia) a que se refiere el signo.

## 3.2. EL SIGNO LINGÜÍSTICO



## EL TRIÁNGULO DE SAUSSURE

•En la comunicación humana, un signo es un elemento inmediatamente perceptible por los sentidos que sustituye a un objeto, concepto o idea de la realidad (el referente del signo).



## 1.1. CARACTERÍSTICAS DEL SIGNO LINGÜÍSTICO

**ARBITRARIEDAD**

**CONVENCIONALIDAD**

**ORALIDAD**

**LINEALIDAD**

**INMUTABILIDAD SINCRÓNICA**

**MUTABILIDAD DIACRÓNICA**

**SEGMENTABLE**

**DOBLEMENTE ARTICULADO**



## 1.1. CARACTERÍSTICAS DEL SIGNO LINGÜÍSTICO

### A) ARBITRARIEDAD

- El signo lingüístico es arbitrario, es decir, remite a una realidad sin que nada en esa realidad exija que sea expresada mediante ese signo concreto.
- Prueba de ello son las distintas lenguas. La realidad 'madera' puede expresarse por diferentes signos: madera, bois, wood...

Madera

Bois

Wood

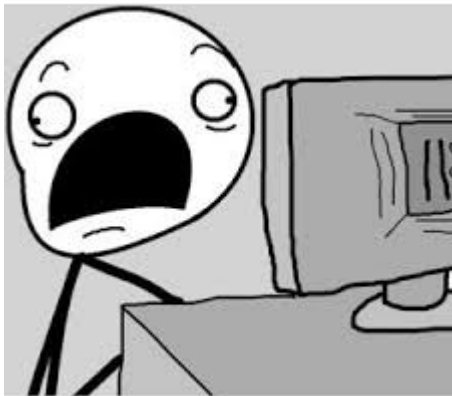
Madeira...



## 1.1. CARACTERÍSTICAS DEL SIGNO LINGÜÍSTICO

### B) CONVENCIONALIDAD

Dado que, como hemos dicho anteriormente, el signo lingüístico es arbitrario, lo único que explica la relación entre significante y significado es la convención, es decir una especie de acuerdo entre los hablantes de una lengua. Evidentemente, este acuerdo no ha sido consciente, sino fruto de la evolución de la lengua.



¿Que te dejaste mi lana en el  
saco? ¿Qué saco? ¿Qué dices?

### C) ORALIDAD

- El signo lingüístico es fundamentalmente sonoro, es decir, oral. La escritura sólo la desarrollan algunas lenguas, en un momento avanzado de su evolución. Lo mismo podemos decir de otros códigos como, por ejemplo, las lenguas de signos

## 1.1. CARACTERÍSTICAS DEL SIGNO LINGÜÍSTICO

### D) LINEALIDAD

- Los signos lingüísticos con los que nos comunicamos no se emiten simultáneamente, sino de forma sucesiva.
- Un mensaje lingüístico se compone de signos que se presentan como una sucesión en el tiempo, lo cual posibilita analizar la lengua en diferentes niveles y valorar la posición de las unidades.

→  
G-A-T-O



## 1.1. CARACTERÍSTICAS DEL SIGNO LINGÜÍSTICO

### E) MUTABILIDAD e INMUTABILIDAD

- Un signo lingüístico es mutable e inmutable a la vez.
- Con el paso del tiempo, diacrónicamente, el signo lingüístico cambia, precisamente por ser arbitrario.
- No obstante, desde una perspectiva sincrónica, el signo lingüístico es inmutable ya que, al ser producto de una convención social, un individuo aislado no puede alterarlo a voluntad.
- De ahí la paradoja de que la lengua se transforme sin que los individuos puedan transformarla.

FILIUS > FILIO > FIJO > HIJO

### F) DISCRECIÓN (SEGMENTABLE)

- Los signos lingüísticos son discretos, es decir, están delimitados entre sí con precisión. Esta delimitación clara entre las unidades lingüísticas permite oponerlas unas a otras por su caracterización y distinción

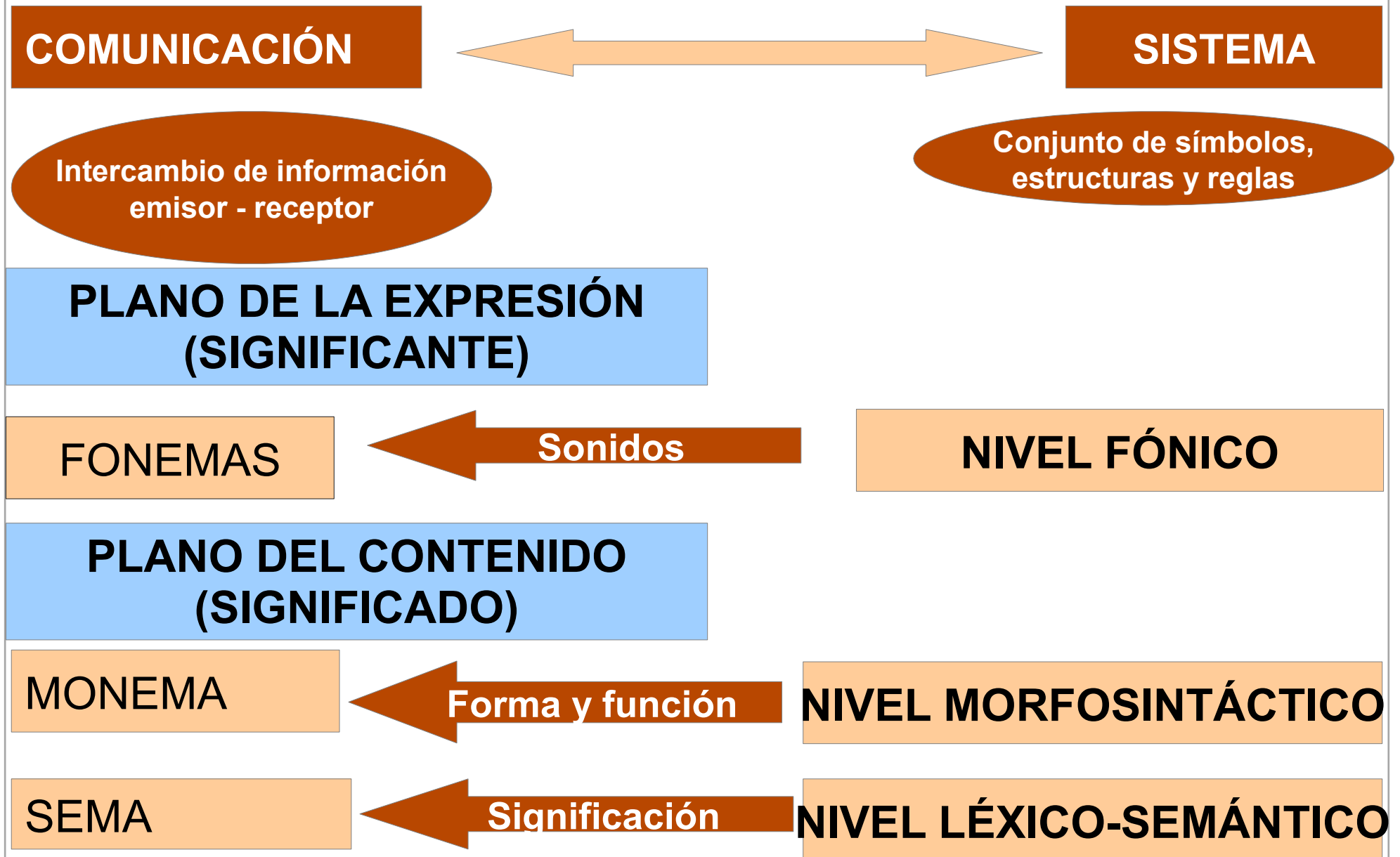
Ojo	cosa	Los niños corren
Ajo	casa	El niño corre
Hijo	cose	El niño cose

## 1.1. CARACTERÍSTICAS DEL SIGNO LINGÜÍSTICO

### G) DOBLE ARTICULACIÓN

- Las lenguas humanas son capaces de formar, a partir de un número limitado de unidades mínimas sin significado (los fonemas), una cantidad infinita de mensajes.
- Ello se produce gracias a que el hablante va articulando dos tipos de unidades cada vez más amplias:
  - **Primera articulación del lenguaje:** son unidades con significado. Son los signos lingüísticos (oraciones, grupos sintácticos, palabras, morfemas). La unidad mínima con significado es el **monema**: Tom-a est-o-s papel-es
  - **Segunda articulación:** son unidades sin significado (grupos de entonación, grupos fónicos, sílabas, fonemas). La unidad mínima sin significado es el fonema: /t/, /o/, /m/, /a/...

## 1.2. LOS NIVELES DE ESTUDIO DE LA LENGUA



## 2. EL NIVEL FÓNICO

### UNIDADES FUNDAMENTALES:

- **Fonema:** es la imagen mental de un sonido, por lo tanto es una abstracción. Se representa entre barras y la fonología se encarga de su estudio: /b/
- **Sonido:** es la unidad mínima articulatoria, o sea, la realización física de un fonema. Se representan entre corchetes y la **fonética** se encarga de su estudio: [b]

Los fonemas adquieren valor **por oposición** y con la **prueba de conmutación**.

/b/ /e/ /s/ /o/ es diferente de /p/ /e/ /s/ /o/

**Rasgos pertinentes:** para diferenciar significados.

- **Lugar de articulación:** el punto donde se unen los órganos fonadores
- **Modo de articulación:** la forma en la que sale el aire de la cavidad bucal
- **Sonoridad:** Vibración o no de las cuerdas vocales

## 2.2. SISTEMA FONOLÓGICO DEL ESPAÑOL

24 fonemas: 5 vocálicos y 19 consonánticos

**A) SISTEMA VOCÁLICO:** pueden constituir sílabas por sí mismas

Grado de apertura:	Lugar de articulación
máxima (/a/)	Velar o posterior (/u/, /o/)
media (/e/, /0/)	Central (/a/)
mínima (/i/, /u/)	Palatal o anterior (/e/, /i/)

**B) SISTEMA CONSONÁNTICO:**

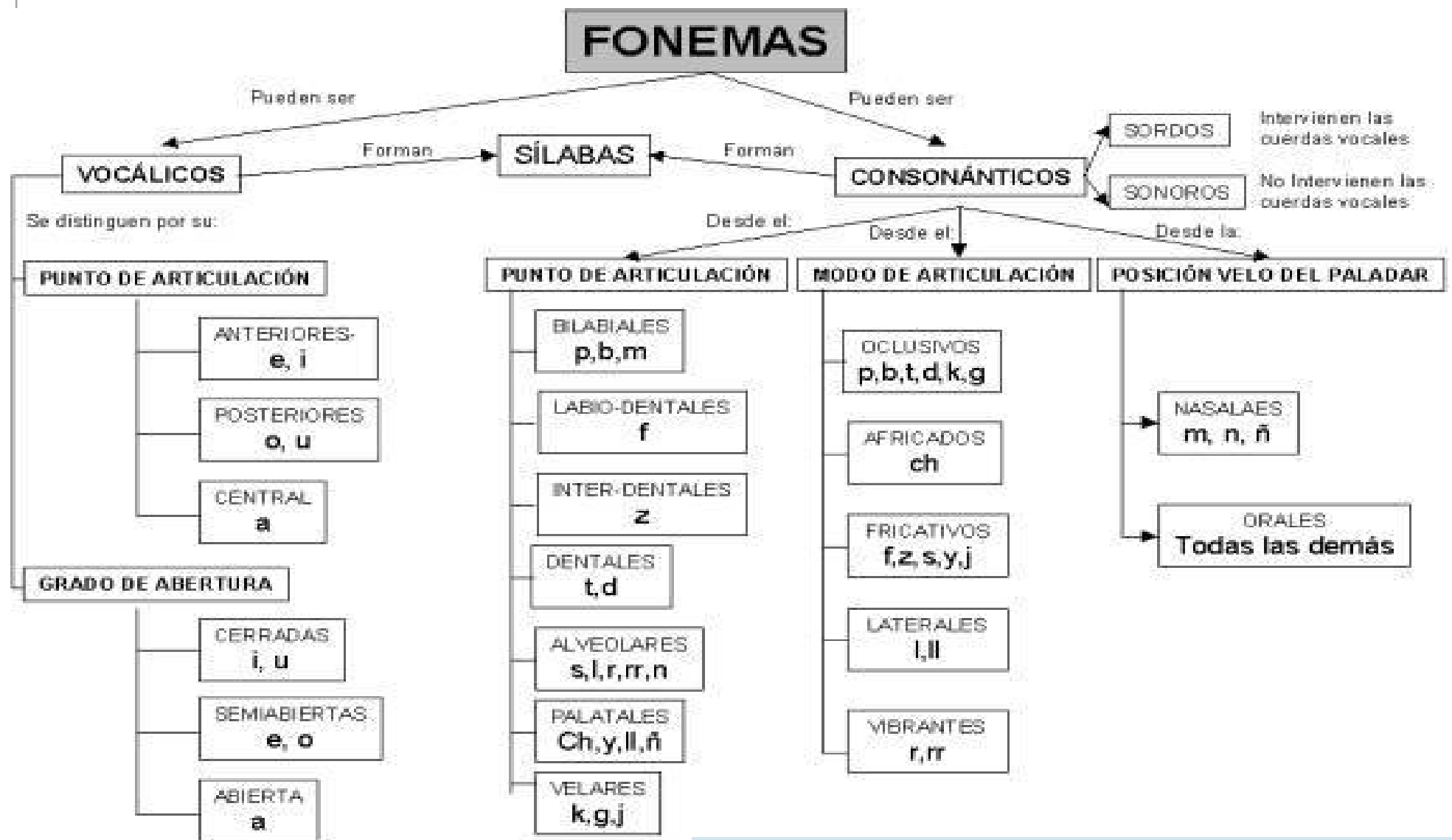
LUGAR DE ARTICULACIÓN: Bilabial, labiodental, interdental, dental, alveolar, palatal, velar.

MODO DE ARTICULACIÓN: oclusiva, fricativa, africada, vibrante, lateral y nasal

SONORIDAD: Sorda y sonora



## 2.3. CLASIFICACIÓN DE LOS FONEMAS



**SORDOS:** p, t, k, ch, f, z, s, j

**SONOROS:** b, d, g, y, l, ll, r/rr, m, n, ñ

## DESAJUSTES ENTRE FONEMAS Y LETRAS

### Un fonema que se representa con varias grafías:

/b/: venir, bueno, kiwi

/θ/: zapato, cerilla

/x/: Jaén, gente

ʀr/: ramo, carro

### Una grafía representa a varios fonemas:

C: /k/, en casa y /θ/ en cielo

G: /x/ en Jaén y /g/ en gato

R: ʀr/ en ramo y /r/ en caro

### Un fonema que se representa con un dígrafo (dos letras):

/g/: guerra, guitarra

/ç/: chaqueta, chollo

/ʎ/: llave; lluvia

/k/: queso, quince

### Una grafía que se corresponde con dos fonemas:

X: examen: /eksámen/

### Una grafía que no se corresponde con ningún fonema:

H: hoy: /oi/

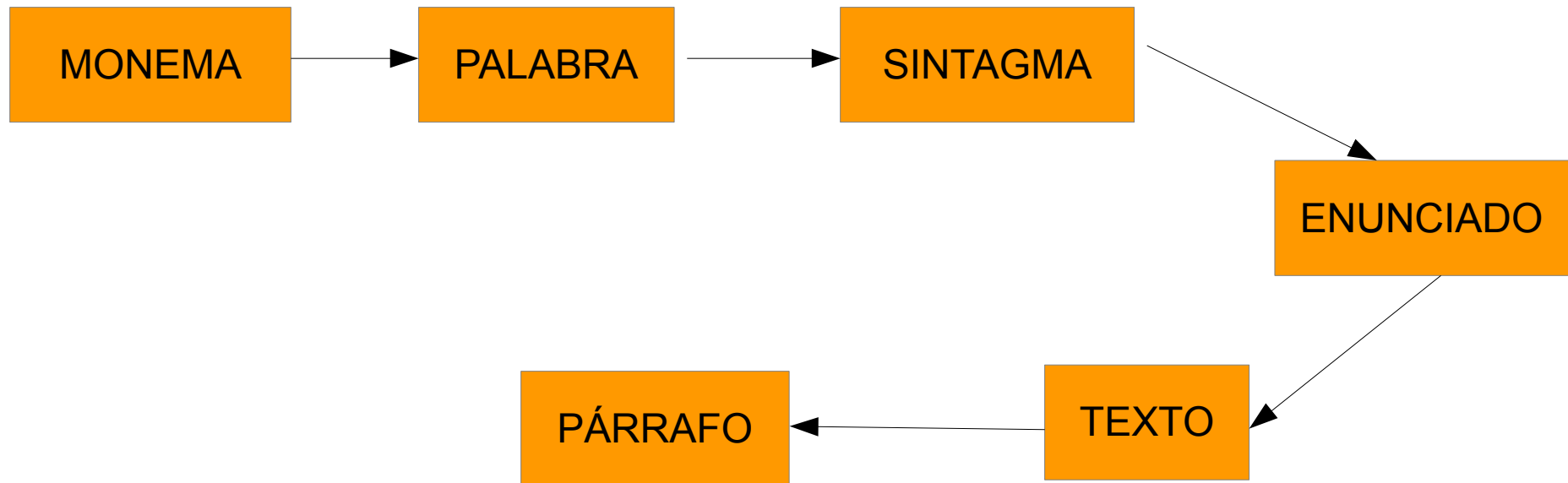


### 3.- EL NIVEL MORFOSINTÁCTICO

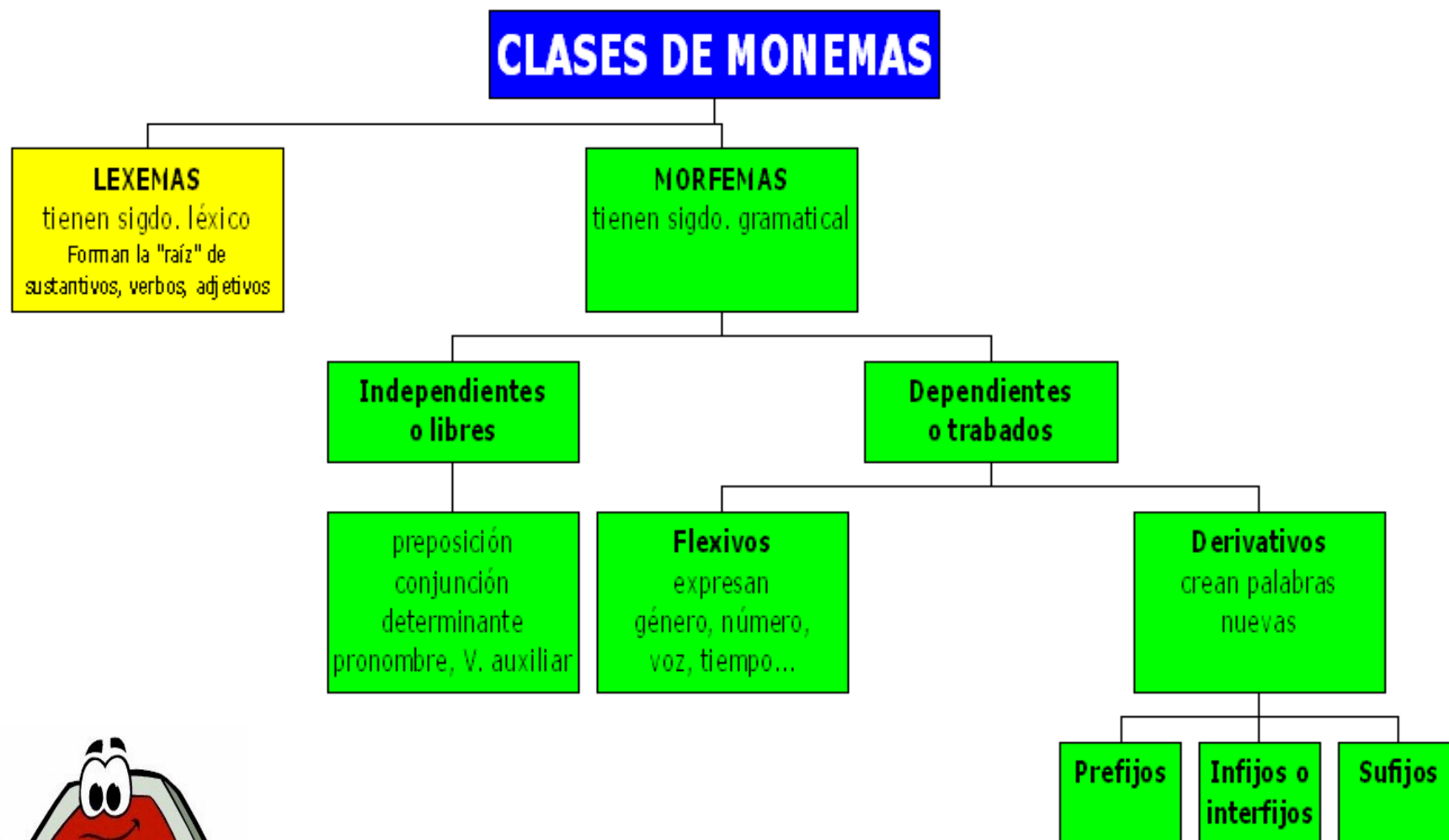
Las disciplinas lingüísticas encargadas de este nivel son:

**MORFOLOGÍA:** es la rama de la lingüística que estudia la estructura interna de las palabras para delimitar, definir y clasificar sus unidades, las clases de palabras a las que da lugar (morfología flexiva) y la formación de nuevas palabras (morfología léxica). Su unidad mínima es el monema.

**SINTAXIS:** es la parte de la lingüística encargada de la función que las palabras realizan dentro de la oración, así como de la relación de las oraciones entre sí.



### 3. CLASIFICACIÓN DE LOS FONEMAS



## 4.- EL NIVEL LÉXICO SEMÁNTICO

Dos disciplinas se encargan de este nivel:

- **LEXICOLOGÍA**: se encarga del significado léxico de las palabras recogidas en los diccionarios.
- **SEMÁNTICA**: es la parte de la lingüística que estudia las relaciones significativas entre las palabras.

SEMA		SEMEMA		LEXEMA	
PALABRA	CÓMODO	UN OCUPANTE	2 O MÁS OCUPANTES	BRAZOS	RESPALDO
SILLA	-	+	-	-	+
SILLÓN	+	+	-	+	+
TABURETE	-	+	-	-	-
SOFÁ	+	+	+	+	+
BANCO	-	+	+	+	+
LEXEMA		+	SEMEMA		= SEMANTEMA

# EL LÉXICO ESPAÑOL (SEGÚN SU FORMA)

## Locuciones

Lexías  
complejas

Lexías  
textuales

- Como una cabra
- Sano y salvo
- No por mucho  
madrugar amanece  
más temprano
- Botella
- Botellero
- Abrebotellas
- Embotellar

## Palabras unitarias

Simples

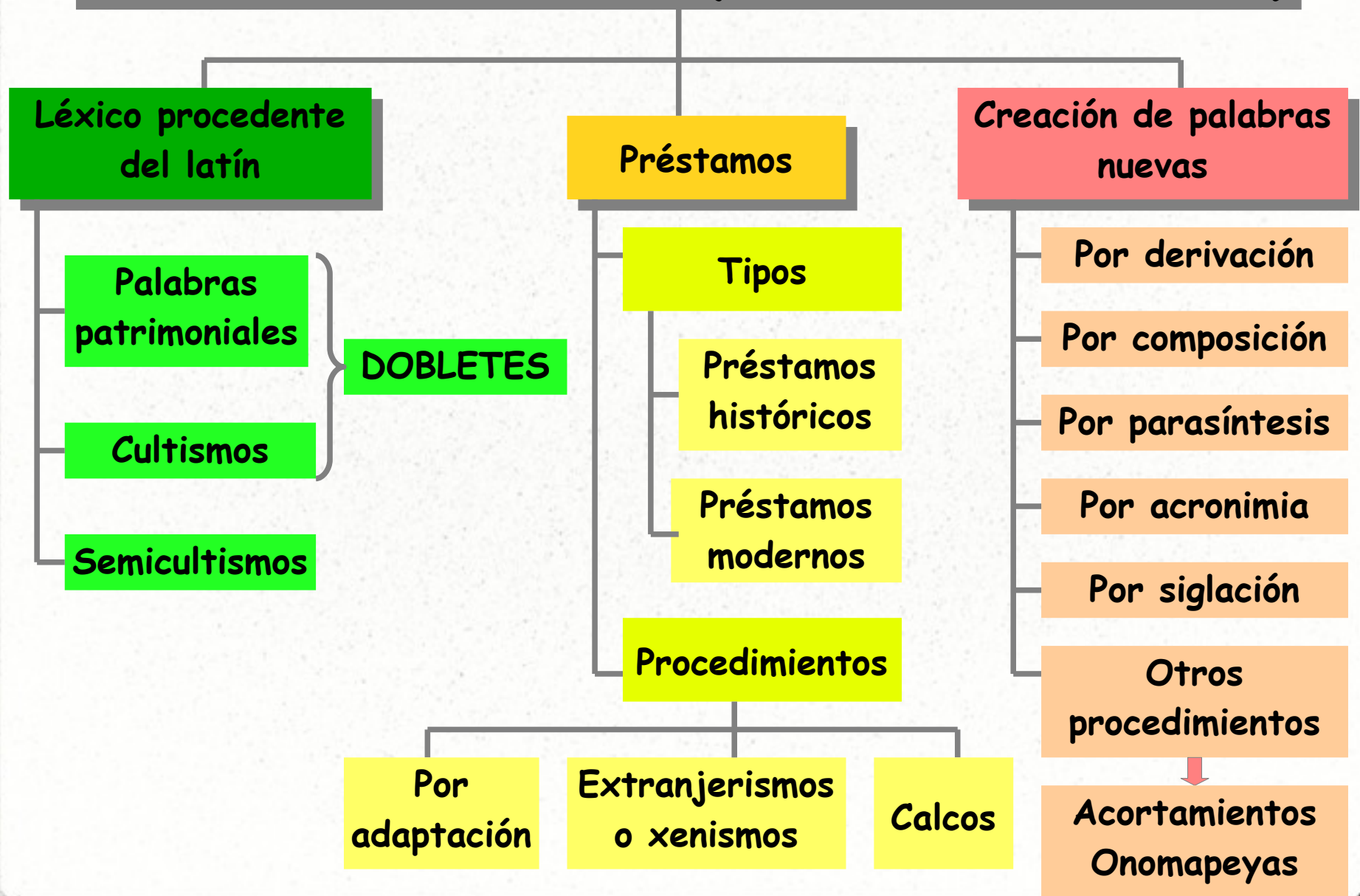
Derivadas

Compuestas

Parasintéticas



# EL LÉXICO ESPAÑOL (SEGÚN SU ORIGEN)





# EL LÉXICO PROCEDENTE DEL LATÍN

La mayor parte del léxico castellano procede del latín, pero es necesario distinguir:

## Palabras patrimoniales

Son aquellas que se encuentran en el idioma desde los orígenes y que por ello han experimentado todos los cambios fonéticos:

*Audire* > oír  
*Mulierem* > mujer

## Cultismos

Son aquellas incorporadas tardíamente al idioma y que por ello no han experimentado cambios fonéticos:

*Integrum* > íntegro  
*Plenum* > pleno

## Semicultismos

Son palabras que han sufrido sólo en parte una evolución, es decir, su evolución no se ha completado

*Saeculum* > siglo (\*sejo)  
*Fructum* > fruto (\*frucho)

Una gran cantidad de cultismos son palabras formadas con raíces cultas griegas o latinas:  
compuestos cultos:  
**Agora-fobia, Bio-logía  
cardio-grama**





Existen casos en los que un mismo *étimo* ha dado origen a un cultismo y a una palabra patrimonial, es lo que se llama **DOBLETE**



Aquí tienes algunos ejemplos ►

Principales cambios del latín al español

<http://www.ite.educacion.es/w3/eos/MaterialesEducativos/mem2001/scripta/rom/cambifon.htm>

ÉTIMO	CULTISMO	PATRIMONIAL
<i>Bovem</i>	Bovino	Buey
<i>Calidum</i>	Cálido	Caldo
<i>Causam</i>	Causa	Cosa
<i>Collum</i>	Collar	Cuello
<i>Hospitem</i>	Hospedaje	Huésped
<i>Dominum</i>	Dominar	Dueño
<i>Filium</i>	Filial	Hijo
<i>Fabulam</i>	Fábula	Habla
<i>Herbam</i>	Herbicida	Hierba
<i>Hostem</i>	Hostil	Hueste
<i>Laborare</i>	Laboral	Labrar
<i>Lacrimam</i>	Lacrimal	Lágrima
<i>Lupum</i>	Lupanar	Lobo
<i>Operam</i>	Ópera	Obra
<i>Ovum</i>	Óvulo	Huevo
<i>Patrem</i>	Paternal	Padre
<i>Portam</i>	Portal	Puerta
<i>Regem</i>	Regicida	Rey
<i>servum</i>	servicio	siervo

## ¿Cómo distinguir en un texto palabras patrimoniales y cultismos?

Aunque no se conozca el étimo del que procede una palabra se puede saber si es patrimonial o cultismo conociendo algunos de los cambios fonéticos que se producen en el paso del latín al castellano, comparándolos con los que se producen en gallego y revisando la familia léxica de esa palabra para ver si hay palabras en las que no se producen los cambios → cultismos

LATÍN	F-	PL-	CL-	FL-	-C' L-	-CT-	Ē, Ō tónicas
CAST.	Ø	Lla	Llor	Llar	Noche / nocturno	-ch-	-ie-, -ue-  siete/séptimo nuevo/novedad
GAL.	F-	Chama			-it- Noite	-CT-	-e-, -o- Sete, novo



♣ Otro cambio importante: /P, T, K/ intervocálicas > /B, D, G/, así que las palabras que tengan -p-, -t-, -c+a, o, u- intervocálicas serán cultismos: *capilar* (*cabello*→patrimonial), *lateral* (*lada*→patrimonial) *foco* (*fuego*→patrimonial)

♣ Son patrimoniales las palabras que contengan los fonemas /x/ (*jugar*), /ç/ (*pecho*), /ɲ/ (*leña*) /ʎ/ (*ella*)

♣ Grupos consonánticos cultos→ -mn- (*insomne*), -pt- (*óptimo*), -gn- (*igneo*),...



# PRÉSTAMOS

Son palabras que el español ha incorporado de otras lenguas.



¡¡OJO!! No confundir **PRÉSTAMO** con **NEOLOGISMO**

Llamamos **NEOLOGISMOS** a aquellas palabras que se han incorporado recientemente a la lengua, sea cual sea el procedimiento por el que se han obtenido. Aplicamos este término tanto a los préstamos recientes como a los términos nuevos creados por procedimientos propios de la lengua.

## 1.- PRÉSTAMOS HISTÓRICOS:

Incorporados al castellano en las etapas de su formación. Constituyen, junto con el latín la base fundamental del léxico español:

- **de sustrato** (anterior al latín: ibero, celta,..): *arroyo, barro, charco, izquierdo, pizarra,...*
- **germanismos**: herencia de los pueblos bárbaros que ocuparon la Península después de los romanos (suevos, visigodos,...): *yelmo, guerra, ganar,...*
- **arabismos**: constituye el mayor caudal léxico después del latín: *almohada, ajedrez, aceituna, jarabe, tarifa, alfombra, almacén, alcachofa, alcoba, alcalde*

## 2º - PRÉSTAMOS POSTERIORES

Nombre del préstamo	Ejemplos
<b>galicismos</b> (del francés)	paje, jardín, manjar, banquete, bidé, duque, pincel, reproche, jaula ...
<b>italianismos</b>	novela, fragata, acuarela, ópera, fachada, medalla, escopeta, centinela, alerta, charlatán...
<b>americanismos</b> (de las lenguas indígenas americanas)	cacao, patata, papa, chocolate, canoa, tomate, cacahuete, aguacate, maíz, cacique, cóndor, cancha, huracán, caníbal, hule, petate, tabaco...
<b>anglicismos</b> (son los más abundantes en la actualidad )	sándwich, golf, fútbol, voleibol, blog, stock, reality show, parking, bacon, corner, chat, líder, mitin,...
<b>Lusismos</b> (del portugués)	almeja, caramelo, ostra, barullo, buzo...
<b>catalanismos, galleguismos, vasquismos</b>	clavel, mercería, morriña, chubasco, choza, boina, izquierda...



## ¿CÓMO SE INTRODUCE UN PRÉSTAMO?

Hay tres posibilidades:

ADAPTACIÓN FÓNICA Y GRÁFICA	XENISMO O EXTRANJERISMO	CALCO
Se adapta a la ortografía, y por tanto a la fonética, del castellano  <i>Football= fútbol</i> <i>Meeting= mitin</i> <i>Carnet= carné</i> <i>Standar= estándar...</i>	Respetan la ortografía y, en la medida de lo posible, la pronunciación original de la palabra  <i>Boutique</i> <i>Gourmet</i> <i>Catering</i> <i>Show...</i>	Se traducen al castellano  <i>Living-room= cuarto de estar</i> <i>Mouse= ratón</i> <i>Acid-rain= lluvia ácida</i> <i>Science fiction= ciencia ficción...</i>



## 4.- EL NIVEL LÉXICO SEMÁNTICO: FENÓMENOS SEMÁNTICOS

A) **Hiponimia e hiperonimia**: rosa (hipónimo); flor (hiperónimo). Rosa y flor son **cohipónimos**

B) **Sinonimia**:

- sinónimos totales o conceptuales: anciano / longevo; honradez / honestidad
- sinónimos parciales o contextuales: coger / tomar; perro / vago
- Correferencia: el de la Mancha / el Manco de Lepanto / Miguel de Cervantes

C) **Antonimia**:

- formalmente:
  - gramaticales: unido / desunido
  - léxicos: calor / frío
- conceptualmente:
  - graduales: calor / frío
  - complementarios: vivo / muerto
  - recíprocos: dar / recibir

D) **Homonimia**: palabras de diferente procedencia. Distintas entradas en el diccionario. Pueden ser de categorías sintácticas diferentes.

- homófonos: hay / ay
- Homógrafos: como (verbo) / como (conjunción)

E) **Polisemia**: palabras con la misma procedencia. Única entrada en el diccionario con distintas acepciones. Misma categoría sintáctica.

Ejemplos: clave, banco, echar...

#### 4.- EL NIVEL LÉXICO SEMÁNTICO: CAMPOS SEMÁNTICOS Y CAMPOS ASOCIATIVOS

**Campo semántico:** las palabras que lo forman tienen un sema en común. Banco, silla, sofá, etc comparten el sema “para sentarse”

**Campo asociativo:** no comparten sema, pero se relacionan por su significado. Playa, sol, verano, montaña, bañador... se identifican con *vacaciones*

**LOS CAMBIOS DE  
SENTIDO, POR EL LIBRO  
DE TEXTO, PÁGS. 98-99**

